

## Select Bibliography of published works on Trinidadian French Creole

- Aub-Buscher, Gertrud. "Notes pour un glossaire du parler de la Trinité." *Revue de linguistique romane*.
- . 1989. "African Survivals in the Lexicon of Trinidad French-Based Creole." *Society of Caribbean Linguistics Occasional Paper No. 23* (April 1989). School of Education, University of the West Indies, St. Augustine.
- Baksh-Soodeen, Rawwida. 1994. "A Historical Perspective on the Lexicon of Trinidadian English." Diss. (Ph.D.). University of the West Indies, St. Augustine.
- Bryan, Avril. 1974. "French, Spanish and Trinidad English." *Americas* 26 (9): 25–31 (September).
- de Verteuil, A. 1978. *Trinidad's French Verse 1850–1900*. Port-of-Spain: Instant Print.
- Goodman, Morris F. 1958. "On the Phonemics of the French Creole of Trinidad." *Word* 14:2-3.
- Hancock, Ian F. 1985. "A Preliminary Structural Sketch of Trinidad Creole French, with a Note on the Related Dialect of Guíria, Venezuela." *Amsterdam Creole Studies*, 8.48:27–39.
- [Holbrook, David and Jo-Anne Ferreira. 2002. "Are they dying? The case of some French-lexifier creoles." \*La Torre\* 7\(25\):367-97.](#)
- Jourdain, Elodie. "Creole – a Folk Language." *Caribbean Quarterly* 3,1:24–30, 19?.
- Pastner, Carroll. 1987. "A Sociolinguistic Study of a Rural Trinidad Community." New York: Research Institute for the Study of Man.
- Ransau, Jacques. 1992. "Evolisyon "Patwa" Trinidad-la: yè, djòdi, èk "Tomorrow." Special Project in Linguistics. University of the West Indies, St. Augustine.
- Ransau, Jacques. 1994. "Etude des emprunts anglais dans le créole à base lexicale française de Trinidad." Mémoire de D.E.A., G.E.R.E.C., Université des Antilles-Guyane, Schoelcher.
- Ryan, Patricia. 1985. *Macafouchette*. La Romaine, Trinidad: P. Ryan.
- [Thomas, John Jacob. Reprint. \*The Theory and Practice of Creole Grammar\*. Port-of-Spain: Chronicle Publishing Office, 1869. London: New Beacon Books, 1969.](#)
- 

## Select Bibliography of unpublished works on Trinidadian French Creole, with a focus on [Paramin Village](#)

- Anthony, Nathalie. "The French Influence in the Language of Trinidad." Caribbean Studies Project, University of the West Indies, St. Augustine, 1989.
- Dopson-Morris, Angela. "A Sociolinguistic Profile of Paramin Village." Caribbean Studies Project, University of the West Indies, St. Augustine, 1982.
- [Marshall, Shelley M. "Ties That Bind: The Mama Glo Tradition in the French Caribbean and Trinidad & Tobago." \*Caribbean Studies Project, University of the West Indies, St. Augustine, 2000.\*](#)
- Mohammed, Zubaida. "Crêche Music in Trinidad." Caribbean Studies Project, University of the West Indies, St. Augustine, 1975.

Montano, Marcia. "French Influence in Trinidad: Paramin, A Case Study." Caribbean Studies Project, University of the West Indies, St. Augustine, 1977.

Moore, Allyson. "A Study of Trinidadian Language Usage in the Cocoa and Coffee Industry." Caribbean Studies Project, University of the West Indies, St. Augustine, 1977.

Richardson, Andrea. "The Impact and Continuing Influence of France on the Culture and Society of Trinidad and Tobago." Caribbean Studies Project, University of the West Indies, St. Augustine, 1991.

Romany, Rodney. "A Village Called Paramin: A Case of Social Neglect." Caribbean Studies Project, University of the West Indies, St. Augustine, 1976.

Samsundar, Taramatee. "A Study of the Verb System of a French Creole speaker." Caribbean Studies Project, University of the West Indies, St. Augustine, 1987.

Sealey, Wendy. "Some Features of the English of a French Creole Speaker." Caribbean Studies Project, University of the West Indies, St. Augustine, 1977.

Wafe, Barbara. "Paramin: A Sociocultural Study via Its Folktales." Caribbean Studies Project, University of the West Indies, St. Augustine, 1979.

Williams, Rae-Ann. "The Presence of Spanish Culture in Lopinot: A Case Study of the Survival of the Spanish Cultural Traditions among former Caura Villagers who moved to Lopinot." Caribbean Studies Project, University of the West Indies, St. Augustine, 1993.

Wright, Cleopatra. "French Creole Lexicon Items in the Speech of Trinidadians." Caribbean Studies Project, University of the West Indies, St. Augustine, 1977.

**Bibliographies compiled by J.S. Ferreira.**